EUROPAPARLAMENTET

2004 *2009*

Förslag till rapport
från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor
om delegationen till Polen

Föredragande: Wolfgang Kreissl-Dörfler

Inledning

En **delegation** bestående av åtta av Europaparlamentets ledamöter reste till Polen, där två polska ledamöter av Europaparlamentet, som redan befann sig i landet, anslöt sig (se deltagarlista, bilaga 1). Delegationens ordförande var Patrick Gaubert (PPE-DE) och föredragande var Wolfgang Kreissl-Dörfler (PSE). Besöket ägde rum den 1–3 april 2008.

Delegationen bestod av **två delar** (se programförslaget, bilaga 2)**:**

- Den första delen ägde huvudsakligen rum den 1–2 april och handlade om situationen vid mottagande av asylsökande och invandrare i Polen.
- Den andra delen ägde rum den 3 april och omfattade ett besök till Frontex.

Detta förslag till rapport handlar om delegationens första del, som ägnades åt situationen vid mottagande av asylsökande och invandrare i Polen.

Syftet med den här delen av delegationen var att på plats fastställa hur situationen ser ut när det gäller mottagande av asylsökande och invandrare i Polen och att utvärdera genomförandet av följande EU-direktiv och EU-förordningar:

- Rådets direktiv 2003/9/EG av den 27 januari 2003 om miniminormer för mottagande av asylsökande i medlemsstaterna[1] (mottagandedirektivet).
- Rådets direktiv 2005/85/EG av den 1 december 2005 om miniminormer för medlemsstaternas förfaranden för beviljande eller återkallande av flyktingstatus[1] (förfarandedirektivet).

[1] EUT L 31, 6.2.2003, s. 18–25.

- Rådets förordning (EG) nr 343/2003 av den 18 februari 2003 om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en asylansökan som en medborgare i tredje land har gett in i någon medlemsstat[2] (Dublin II-förordningen).

Bakgrund

Besöket är ett av en rad av besök som ledamöter från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor genomför för att själva bilda sig en uppfattning om under vilka förhållanden som invandrare och asylsökande hålls i förvar i EU:s medlemsstater. Detta delegationsbesök till Polen följde på liknande besök till Italien (Lampedusa), Spanien (Ceuta och Melilla samt Kanarieöarna), Frankrike (Paris), Malta, Grekland (Samos och Aten), Belgien, Förenade kungariket och Nederländerna.

Delegationens program

På grund av det pressade schemat inriktades besöket på **två förläggningar: den bevakade förvarsenheten i Lesznowola** och **den bevakade förvarsenheten i Biała Podlaska.** Delegaterna beslutade dock att vissa **mottagningsenheter** skulle besökas av Urszula Gacek och Genowefa Grabowska för delegationen från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor och att deras iakttagelser skulle läggas till utskottets slutliga rapport om delegationen.

På delegationens dagordning fanns, i kronologisk ordning, bland annat följande punkter:

- Ett möte med organisationer och icke-statliga organisationer som arbetar med invandrings- och asylfrågor i Polen (tisdagen den 1 april 2008).
- Ett introduktionsmöte med chefen för migrationsmyndigheten, direktören för inrikes- och förvaltningsministeriets migrationspolitiska avdelning, direktören för migrationsmyndighetens enhet för internationellt samarbete och representanter för gränskontrollmyndigheten i syfte att presentera huvuddragen i den polska asylpolitiken (tisdagen den 1 april 2008).
- Ett möte med Piotr Stachańczyk, statssekreterare vid inrikes- och förvaltningsministeriet (onsdagen den 2 april 2008).

Innan delegationen reste till Polen hade den fått omfattande information från den polska regeringen, från FN:s flyktingkommissariat (UNHCR) och från EU-kontoren för Europeiska rådet för flyktingar och fördrivna (ECRE), Internationella migrationsorganisationen (IOM), kyrkornas kommission för migranter i Europa (CCME), Amnesty International, Human Rights Watch, European Association for Human Rights och Internationella federationen för de mänskliga rättigheterna (FIDH).

Ledamöterna fick även kopior av dokument från UNHCR och icke-statliga organisationer, samt dokument från den polska regeringen om villkoren för asyl och invandring i Polen.

[1] EUT L 326, 13.12.2005, s. 13–34.
[2] EUT L 50, 25.2.2003, s. 1–10.

Delegationen åtföljdes av personal från Europaparlamentets audiovisuella tjänst som samarbetade med ett lokalt tv-team samt av en fotograf. Tanken var att presentera denna EU-verksamhet genom Europe by Satellite (EbS). Besöket fick stor uppmärksamhet i pressen. Journalisterna, fotografen och tv-teamet fick tillträde till förläggningarna. Europaparlamentets ledamöter höll en presskonferens den sista dagen, den 3 april 2008.

Bakgrund

Lagstiftning

Den nationella rättsliga ramen för utländska medborgare och asyl består främst av
– lagen av den 13 juni 2003 om utländska personer (utlänningslagen som ändrades 2005 och 2007),
– lagen av den 13 juni 2003 om skydd av utländska personer på Republiken Polens territorium.
Några av de åtgärder som dessa lagar innehåller ändrades genom lagen av den 14 juli 2006 om villkoren för inresa och bosättning på polsk mark.

Lagen om skydd av utländska personer och den tidigare utlänningslagen från 1997 innehåller bestämmelser om förfaranden och praxis för beviljande av flyktingstatus, begreppen säkra tredjeländer och ursprungsland, uppenbart ogrundade fall, bestämmelser om skyddsbehövande i övrigt, tillfälligt skydd och asyl. Lagen innehåller även en beskrivning av ensamkommande asylsökande barns rättsliga ställning och bestämmelser om ytterligare skydd för personer med särskilda behov (våldsoffer).

Myndigheter med ansvar för migrations- och asylpolitik

Ministerstwo Spraw Wewnetrznych i Administracji (inrikes- och förvaltningsministeriet) har i regel ansvaret för migrationspolitiken och frågor som rör flyktingar, lagliga och olagliga invandrare.

Ministeriets ansvarsområde omfattar Urzed do Spraw Repatriacji i Cudzoziemcow (polska migrationsmyndigheten, tidigare polska migrations- och återvandringsmyndigheten), som ansvarar för BOO, en myndighet som organiserar och förvaltar öppna mottagningsenheter.

Ministeriet kontrollerar även Komenda Glowna Policji (polisen) och Komenda Glowna Strazy Granicznej (gränskontrollmyndigheten), som båda ansvarar för slutna förvarsenheter.

Vilka är invandrarna och de asylsökande?

Sedan Polen blev medlem i EU i maj 2004 har det huvudsakligen funnits två migrationsströmmar in i landet:

- Lagliga och olagliga invandrare från staterna i före detta Sovjetunionen (framför allt Ukraina och Vitryssland) som söker säsongsarbete.
- En stor tillströmning av tjetjenska asylsökande (90 procent av de asylsökande), framför allt sedan 2002.

Asylförfarandet

I nuläget finns det endast ett asylförfarande, men utländska personer kan beviljas två olika status: flyktingstatus och anstånd med utvisning.

En utländsk person beviljas flyktingstatus om den uppfyller villkoren i Genèvekonventionen som Polen undertecknade 1991.

Anstånd med utvisning infördes 2003 och det har sedan dess funnits en stark tendens att ersätta flyktingstatus med den här typen av skydd. Personer som beviljas anstånd med utvisning har i stort sett samma rättigheter som flyktingar, men det finns dock skillnader.

Asylförfarandet inleds med att den utländska personen personligen lämnar in en ansökan till chefen för migrations- och återvandringsmyndigheten.

Den utländska personen lämnar in ansökan om flyktingstatus till chefen för gränskontrollmyndigheten. En utländsk person som inte har tillstånd att resa in på Republiken Polens territorium kan lämna in ansökan under gränskontrollen vid inresan till Republiken Polen, vid gränsövergången.

Gränskontrolltjänstemännen informerar personen på ett språk som denne förstår om procedurer och principer för förfarandet för beviljande av flyktingstatus samt om vilka rättigheter och skyldigheter personen har.

Gränskontrolltjänstemännen inhämtar uppgifter från personen (identitet, ursprungsland, fotografier och fingeravtryck, visum eller uppehållstillstånd, resväg) och skickar ansökan till myndighetschefen inom 48 timmar.

Beslutet om att bevilja eller avslå ansökan om flyktingstatus måste fattas inom 6 månader från den dag då ansökan inlämnades. Beslutet om att avslå ansökan om flyktingstatus på grund av en uppenbart ogrundad ansökan bör fattas inom 30 dagar från den dag då ansökan inlämnades. Myndighetschefens beslut om att bevilja eller återkalla en persons flyktingstatus kan överklagas till flyktingnämnden. Flyktingnämnden ska fatta ett beslut inom en månad från överklagandet.

Utländska personer som ansöker om flyktingstatus kan fritt kontakta en representant från FN:s flyktingkommissariat eller andra organisationer som enligt lag arbetar med flyktingfrågor.

Förvarsenheter – mottagningsenheter

I Polen finns det mottagningsenheter (öppna) och förvarsenheter (slutna). De allra flesta asylsökande i Polen är placerade på mottagningsenheter.

En person kan placeras på en förvarsenhet om den lämnar in en asylansökan vid gränskontrollen och inte har rätt att resa in i Polen eller om den vistas olagligt i Polen.

En person som reser in i Polen på lagligt sätt och ansöker om asyl får invänta beslutet på asylansökan i frihet.

A. Förvarsenheter

Det finns två typer av förvarsenheter, under ledning av polis eller gränskontrolltjänstemän, där utländska medborgare som olagligen vistas i landet förvaras:

- Fem bevakade förvarsenheter för utländska medborgare. Förvarsenheten i Lesznowola, med kapacitet att ta emot 132 personer, drivs av polisen och kan ta emot familjer. Myndigheterna har nyligen byggt och öppnat fyra nya bevakade förvarsenheter i Białystok, Kętrzyn, Biała Podlaska och Przemyśl. Byggnadsarbetet finansierades delvis av Europeiska flyktingfonden.

  Nedan följer en fullständig förteckning:

  Den bevakade förvarsenheten i Lesznowola (polisen): 131 platser.
  Den bevakade förvarsenheten i Przemyśl (gränskontrollmyndigheten): 138 platser.
  Den bevakade förvarsenheten i Kętrzyn (gränskontrollmyndigheten): 150 platser.
  Den bevakade förvarsenheten i Biała Podlaska (gränskontrollmyndigheten)152 platser.
  Den bevakade förvarsenheten i Białystok (gränskontrollmyndigheten): 142 platser.

- 14 utvisningsenheter: För att en utländsk medborgare ska placeras på en utvisningsenhet måste det föreligga misstanke om att personen inte kommer att följa gällande regler på den bevakade förvarsenheten.

  Utvisningsenheter som sköts av polisen

  I Wrocław (under ombyggnad): 28 platser.
  I Włocławek 32 platser.
  I Katowice (under ombyggnad) 30 platser.
  I Konin 30 platser.

  Utvisningsenheter som sköts av gränskontrollmyndigheten

  Den regionala Nadwiślański-enheten i Warszawa: 49 platser.
  Den regionala Łużycki-enheten i Lubań: 9 platser.
  Den regionala Pomorski-enheten i Szczecin: 33 platser.
  Den regionala Lubuski-enheten i Krosno Odrzańskie: 56 platser.
  Den regionala Sudecki-enheten i Kłodzko: 3 platser.
  Den regionala Karpacki-enheten i Nowy Sącz: 6 platser.
  Den regionala Bieszczadzki-enheten i Przemyśl: 38 platser.
  Den regionala Warmińsko-Mazurski-enheten i Kętrzyn: 30 platser.
  Den regionala Nadbużański-enheten i Biała Podlaska: 24 platser.
  Den regionala Podlaski-enheten i Białystok: 15 platser.

Rättslig grund för placering i förvar
Gränskontrollmyndigheten eller polisen får hålla utländska personer i förvar under högst 48 timmar. Därefter måste en domstol fatta beslut om placering i förvar.

Rätten att överklaga förvaringsbeslutet
Den frihetsberövade personen har rätt att överklaga beslutet inom sju dagar från det att den har mottagit domstolsbeslutet. Överklagandet ska behandlas av domstolen omgående.

Förvaringens längd
En person får inte hållas i förvar under mer än 90 dagar. Denna period kan dock förlängas med en angiven period om förlängningen är nödvändig för att verkställa ett utvisningsbeslut som inte verkställts på grund av den utländska personens egen förskyllan. En person får kvarhållas på en bevakad förvarsenhet eller på en utvisningsenhet i högst ett år.

Kontakt med icke-statliga organisationer
Enligt lagen av den 13 juni 2003 om utländska personer har en utländsk person som placeras på en bevakad förvarsenhet eller en utvisningsenhet rätt att kontakta följande: de polska myndigheterna, diplomatiska representanter och icke-statliga organisationer. Den utländska personen får träffa dessa personer personligen i för ändamålet särskilt avsedda lokaler. Personen informeras på ett språk som denne förstår om de organisationer som enligt lag arbetar med flyktingfrågor. Personen får kontakta organisationerna per brev eller telefon.

Förhållandena på förvarsenheterna
Efter mottagandet på den bevakade förvarsenheten eller utvisningsenheten får den utländska personen genast genomgå en läkarunderökning och, vid behov, behandling.

Män och kvinnor placeras var för sig. Utländska personer placeras tillsammans med medföljande minderåriga. Om en ensamkommande minderårig placeras på en bevakad förvarsenhet ska denne placeras i en separat del för att undvika kontakt med vuxna.

Gravida kvinnor får placeras på utvisningsenheter fram till och med sjunde månaden. Efter sjunde månaden flyttas de till en bevakad förvarsenhet där förhållandena är bättre.

Utländska personer vars fysiska och psykiska tillstånd tyder på att de har varit utsatta för våld och utländska personer med funktionshinder placeras inte på bevakade förvarsenheter eller utvisningsenheter.

B. Öppna mottagningsenheter
Personer som har lämnat in en asylansökan har rätt att få bidrag under handläggningstiden och 14 dagar från det att de har mottagit ett slutgiltigt beslut.

Bidraget kan vara i form av boende på en mottagningsenhet eller ekonomiskt stöd för att bosätta sig någon annanstans inom landets territorium. Alla har även rätt till sjukvård. Bidraget kan även bestå av stöd för frivillig återvandring från Republiken Polens territorium.

Ensamkommande minderåriga placeras på särskilda mottagningsenheter eller barnhem med särskilda avdelningar för ensamkommande utländska medborgare.

Mottagningsenheterna förvaltas av BOO (Byrån för organisering av flyktingförläggningar) under inrikesministeriets ansvar.
BOO har både egna mottagningsenheter och mottagningsenheter som hyrs av privata företag. Under 2007 förvaltade BOO 20 förläggningar.

Mottagningsenheter i Polen[1] den 21 februari 2008:

nr	Enhet	Antal platser	Antal utländska personer som för närvarande bor på enheten
1	Dębak	250	335
2	Łuków	261	286
3	Łomża	240	257
4	Białystok B	210	246
5	Białystok I	295	451
6	Kolonia Horbów	150	51
7	Bezwola	250	386
8	Kołbiel	190	210
9	Lublin	175	247
10	Czerwony Bór	242	290
11	Wołomin	212	209
12	Warszawa-Wola	180	247
13	Moszna	200	241
14	Radom	241	285
15	Linin	330	415
16	Warszawa-Siekierki	200	194
17	Warszawa-Bielany	300	461
18	Leonów	242	245
19	Smoszewo	200	209
20	Puste Łąki	180	215
	Tjänster utanför enheten		966
	Totalt		6 447

De asylsökandes socialbidrag består av följande:

- Boende på enheterna.
- Mat och dryck – helpension i matsalen.
- Biljetter för kollektivtrafik.
- Månatligt ekonomiskt bidrag för inköp av toalettartiklar samt ”fickpengar”.
- Kläder och skor.
- Språkundervisning i polska – barn och vuxna har på samtliga enheter möjlighet att delta i språkundervisning i polska. Barn som har godkänts av läraren får gå i grundskola. Dessutom driver de asylsökande förskolor på vissa enheter.
- Tillgång till offentlig skola, skolmaterial och skolböcker samt betalning av skolavgifter.
- Sjukvård på enheterna eller läkarbehandling utanför enheterna.
- Ekonomiska bidrag för att täcka kostnaderna för eget boende på polskt territorium för asylsökande som på grund av sitt hälsotillstånd eller sin personliga säkerhet inte bör bo på enheten.

En annan av BOO:s uppgifter är att överta vårdnaden av ensamkommande minderåriga. Om en BOO-anställd utses till vårdnadshavare för en minderårig ska denne se till att den minderårige får lämpligt boende, tillgång till utbildning och sjukvård. Den BOO-anställde ska delta i planeringen av den minderåriges fritid, t.ex. kultur-, fritids- och idrottsaktiviteter, samt kontakta

[1] Uppgifter som den polska regeringen tagit fram åt delegationen.

nationella och internationella organisationer, vars lagstadgade mål är att verka för minderårigas eller flyktingars välbefinnande, för att hitta en familj till den minderårige.

Möte med organisationer och icke-statliga organisationer, tisdagen den 1 april 2008

Den första dagen hade delegaterna en arbetslunch med följande organisationer som besöker förvarsenheterna regelbundet eller som på annat sätt arbetar med asyl- och invandringsfrågor (se bilaga 3):

- UNHCR.
- Amnesty International – polska avdelningen.
- Internationella migrationsorganisationen (IOM) – polska avdelningen.
- Polska Helsingforsstiftelsen för mänskliga rättigheter.
- Polska Caritas.
- Halina Niec Legal Aid Center.
- Polska Akcja Humanitarna (PAH).
- Stowarzyszenie Interwencji Prawnej (Föreningen för rättsliga åtgärder).
- Rättshjälpsenheten vid Warszawas universitet.
- The Rule of Law Foundation,
- Center for Migration Research (CMR).
- Högskolan för socialpsykologi i Warszawa.

UNHCR och de icke-statliga organisationerna inledde med att presentera sin verksamhet. De förklarade att eftersom antalet flyktingar ökar börjar de få brist på personal för att kunna fortsätta att bedriva verksamheten på samma nivå som förut.

Organisationerna gav en kort **presentation av systemet.**

De icke-statliga organisationerna bekräftade att de allra flesta asylsökande i Polen bor på mottagningsenheterna. I slutet av 2007 fanns det 21 enheter där det bodde 6 281 personer. Endast 600–700 personer bodde på förvarsenheterna.

Under 2007 ledde den stora tillströmningen av nya asylsökande, de upprepade ansökningarna och asylsökandes återvändande på grundval av Dublin II-förordningen (571 personer) till en överbeläggning av de befintliga mottagningsenheterna i landet. Myndigheterna tvingades därför utöka antalet sådana anläggningar.

De icke-statliga organisationerna påminde om att det finns två typer av förvarsenheter. Utvisningsenheterna har strängare villkor för de frihetsberövade. Alla kan inte skickas dit men om tillströmningen av invandrare och asylsökande ökar kan fler människor komma att hamna på den typen av förläggningar.

De icke-statliga organisationerna förklarade **skillnaden mellan flyktingstatus enligt Genèvekonventionen och anstånd med utvisning.**

De icke-statliga organisationerna är oroade över hur de polska myndigheterna tolkar Genèvekonventionen. Polen kräver att en person ska kunna visa att det föreligger en *individuell*

risk för förföljelse för att beviljas flyktingstatus enligt Genèvekonventionen. När det gäller politiska åsikter tolkar de polska myndigheterna dessutom konventionen förhållandevis strängt.

Anstånd med utvisning är en av skyddsformerna för utländska personer. En utländsk person kan få anstånd om
a) personen endast kan återvända till ett land där det föreligger risk för personens liv och säkerhet, där personen kan komma att torteras, utsättas för förnedrande och omänsklig behandling eller tvångsarbete, där personen kan komma att berövas rätten till en rättvis rättegång eller dömas utan rättslig grund,

b) personen inte kan återvända på grund av skäl som är oberoende av den myndighet som ansvarar för verkställande av beslutet.

En utländsk person kan få anstånd med utvisning om denne efter ett beslut av det polska rättsväsendet eller justitieministeriet inte har tillstånd att resa vidare till ett annat land.

Flyktingar och personer som beviljas anstånd med utvisning har samma sociala rättigheter som polska medborgare. De har rätt till socialbidrag enligt lagen om socialbidrag av den 12 mars 2004. Anstånd med utvisning är dock till vissa delar mindre fördelaktigt än flyktingstatus. Det är till exempel bara erkända flyktingar som har tillgång till det individuella integrationsprogrammet (ekonomiskt stöd och språkkurser), inte personer som har beviljats anstånd med utvisning.

Rättshjälp
Det finns inte något offentligt rättshjälpssystem, bortsett från domstolsförfarandet. Rättsstödet kommer från icke-statliga organisationer. Enligt UNHCR försöker regeringen inrätta ett offentligt rättshjälpssystem. Lagförslaget ska granskas av parlamentet under andra hälften av 2008.

Barn
Ensamkommande minderåriga utländska medborgare under 17 år får inte placeras i förvar. De placeras på förläggningar för barn där de har goda levnadsvillkor och tillgång till utbildning.

Barn som kommer tillsammans med sin familj kan placeras på förvarsenheter tillsammans med sin familj. Det finns inte någon ordentlig tillgång till utbildning på dessa enheter.

Synpunkter på förvarsenheterna

Förvaringens längd: Enligt de icke-statliga organisationerna kan människor hållas i förvar i upp till tolv månader.

Överklagande av förvaringsbeslut
Enligt de icke-statliga organisationerna är sju dagar för överklagande inte tillräckligt för att de frihetsberövade ska hinna kontakta och få svar från specialister. Ofta kontaktar de föreningen Halina Nieć och Helsingforsstiftelsen, den ena i Krakow och den andra i Warszawa, men väldigt ofta finns det inte tillräckligt med tid för att vidta åtgärder och inhämta uppgifter.

Förhållanden på förvarsenheterna
Enligt de icke-statliga organisationerna råder det svåra förhållanden på förvarsenheterna. De frihetsberövade hålls instängda i cellen under för långa perioder, möjligheten att vistas utomhus är begränsad, det råder brist på sociala aktiviteter och fritidsaktiviteter, det finns svårigheter med att kommunicera med personalen (språkbarriärer). Enligt de icke-statliga organisationerna bör personalen ha bättre utbildning, framför allt i utländska språk, och det bör finnas fler socialarbetare.

De frihetsberövade är i möjligaste mån placerade efter språklig och kulturell tillhörighet. Män och kvinnor placeras var för sig. Familjer och minderåriga får inte placeras på utvisningsenheter. De skickas till den bevakade förvarsenheten i Lesznowola.

Enligt de icke-statliga organisationerna uppfyller de sanitära inrättningarna inte hygiennormerna. Inrättningarna är otillräckliga för antalet frihetsberövade och samtliga är i behov av renovering.

Tillgång till sjukvård: De icke-statliga organisationerna påminner om att utländska personer enligt polsk lagstiftning ska ha rätt till sjukvård, inklusive psykiatri, på samma villkor och i samma utsträckning som polska medborgare. I praktiken remitteras dock utländska personer sällan till specialister – detta tycks dock även bero på den allmänna bristen på specialister. Det tycks vidare inte alltid finnas läkare närvarande på enheterna utan de måste kallas in.

Kontakt med omvärlden: Enligt de icke-statliga organisationerna sker kontakterna obehindrat. Detta är positivt. Personerna på förvarsenheterna får kontakta icke-statliga organisationer, advokater, diplomatiska representanter, familjemedlemmar, vänner och präster per telefon, fax, brev eller personligen så ofta de vill. De har dock inte tillgång till e-post eller Internet. De icke-statliga organisationerna är dock oroade över att de fyra nybyggda förvarsenheterna i Polen är mycket isolerade, vilket gör kontakterna med omvärlden mycket svåra i praktiken.

Information för de frihetsberövade: En person som placeras i förvar informeras om utländska personers status och rättigheter. Personen informeras om sina rättigheter som utländsk person på ett språk som denne förstår. De frihetsberövade förstår den information som ges om varför de placeras i förvar och utvisas. Enligt de icke-statliga organisationerna förstår de emellertid egentligen inte asylförfarandet och vilka rättsliga möjligheter de har att överklaga ett förvaringsbeslut. De är väl informerade om möjligheten att kontakta UNHCR och icke-statliga organisationer.

Tillgången till advokater är dålig på förvarsenheterna eftersom det inte finns något statligt rättshjälpssystem. De enda advokater de har tillgång till är advokater från icke-statliga organisationer. Det finns färre än tio advokater som ger rättshjälp på förvarsenheterna. HNLAC erbjuder regelbundet rådgivning i Lesznowola men kan inte tillgodose hela behovet på området. På andra förvarsenheter finns det ingen hjälp alls att få.

Synpunkter på mottagningsenheterna

Enligt de icke-statliga organisationerna finns det uppehållsrum eller bönerum på alla enheter, samt rum där barn kan leka och lära. Utrustningen i dessa rum är av varierande standard. Med hjälp av EU-stöd har migrationsmyndigheten uppgraderat utrustningen, utbudet av litteratur på främmande språk och undervisningsmaterial på mottagningsenheterna. På många enheter har det inrättats datasalar. På vissa mottagningsenheter finns det förskolor.

Det socialbidrag som personer på mottagningsenheterna för närvarande kan få är otillräckligt och myndigheterna bör uppmuntras att utöka antalet socialarbetare.

Rättshjälp: Icke-statliga organisationer erbjuder rättshjälp på de flesta mottagningsenheterna och på sina kontor. Dessa icke-statliga organisationer ligger dock långt ifrån vissa mottagningsenheter vilket innebär att tillgången till sådan hjälp är begränsad för vissa bostadsområden och för personer med funktionshinder. Organisationernas begränsade budget begränsar också deras besök.

Utbildning
Enligt UNHCR har alla asylsökande barn och flyktingbarn tillgång till kostnadsfri, nationell grundskola. I september 2007 gick 97 procent (836 barn) i skolan. Över 70 skolor tar emot flyktingbarn och asylsökande barn.

Det finns dock flera hinder för utbildningen. Utöver den inledande språkbarriären finns det inte heller någon mekanism för att underlätta integrationen av utländska barn i det polska utbildningssystemet.

Samarbete med de polska myndigheterna
UNHCR berättade för delegationen om sina erfarenheter av samarbetet med de polska myndigheterna. Representanten från UNHCR fick fri tillgång till alla förläggningar (såväl öppna som slutna). Ibland ringer myndigheterna till de icke-statliga organisationerna för att hjälpa flyktingarna. Myndigheterna rådfrågar UNHCR och icke-statliga organisationer när det ska tas fram ny lagstiftning.

Finansiering av icke-statliga organisationer
En annan fråga som diskuterades var finansieringen av de icke-statliga organisationerna. Organisationerna sade att de finansieras genom Europeiska flyktingfonden. De har dock stora svårigheter att samfinansiera projekten (det krävs fortfarande en samfinansiering på 25 procent). UNHCR informerade om att samfinansieringen kommer att ligga på 15 procent 2008.

Möte med myndigheter med ansvar för invandring och asyl, tisdagen den 1 april 2008

Första dagen hölls det ett introduktionsmöte med chefen för migrationsmyndigheten, direktören för inrikes- och förvaltningsministeriets migrationspolitiska avdelning, direktören för migrationsmyndighetens enhet för internationellt samarbete och representanter för gränskontrollmyndigheten i syfte att presentera huvuddragen i den polska asylpolitiken.

Myndigheterna beskrev för delegationen utländska personers situation och skydd på Republiken Polens territorium.

De presenterade grundläggande polska rättsakter om migration, de huvudsakliga enheterna i statsförvaltningen som arbetar med migrationsfrågor, migrationsmyndighetens uppgifter, de huvudsakliga institutionerna och icke-statliga organisationerna som arbetar med migrationsfrågor.

De gav också en översikt över invandringen till Polen under 2004–2007 (huvudsakliga nationaliteter – ukrainare, vitryssar, ryssar, armenier, vietnameser med flera).

De förklarade dessutom de olika skyddsformer som finns för utländska personer på Republiken Polens territorium. Det finns följande skyddsformer för utländska personer på Republiken Polens territorium:

- Flyktingstatus enligt Genèvekonventionen från 1951 och New York-protokollet från 1967.
- Asyl.
- Anstånd med utvisning.
- Tillfälligt skydd.

Talarna presenterade också hur handläggningen av ansökningar om flyktingstatus går till:

Förfarandet för ansökan om flyktingstatus

Fas 1
Ansökan om flyktingstatus lämnas till chefen för migrationsmyndigheten via följande instanser:

- Chefen för gränskontrollmyndigheten med ansvar för Warszawa stad (för utländska personer bosatta i Polen).
- Cheferna för gränskontrollmyndigheterna (vid inresa till Republiken Polens territorium).

Fas 2
Ansökan översänds till chefen för migrationsmyndigheten.

Här finns det följande alternativ:

1. Dublin-processen.
2. Förfarandet för ansökan om flyktingstatus.
3. Påskyndat förfarande för ansökan om flyktingstatus (när ansökan är uppenbart ogrundad).

Fas 3
Första instans – chefen för migrationsmyndigheten.
Här finns det följande alternativ:

1. Flyktingstatus beviljas enligt Genèvekonventionen (1951).
2. Resedokument utfärdas enligt Genèvekonventionen.
3. Ansökan om flyktingstatus avslås och anstånd med utvisning beviljas.
4. Ansökan om flyktingstatus avslås och beslut om avvisning från Republiken Polen utfärdas.

Fas 4
Andra instans – flyktingrådet.
Här finns det följande alternativ:

1. Flyktingstatus beviljas.
2. Beslutet i första instans fastställs – regional eller central förvaltningsdomstol.
3. Beslutet i första instans fastställs och anstånd med utvisning beviljas – regional eller central förvaltningsdomstol.
4. Ansökan skickas för omprövning.

Under förfarandet:

Fall 1: Den utländska personen saknar inrese- eller uppehållstillstånd ---
Här finns det följande alternativ:

1. *Den utländska personen placeras i boende utanför en förläggning.*
2. *Den utländska personen placeras på en förläggning (på den utländska personens begäran).*
3. *Den utländska personen placeras på en säker förvaringsenhet eller på en utvisningsenhet (efter domstolsbeslut i 30 dagar, vilket kan förlängas till högst ett år). Detta gäller dock inte ensamkommande minderåriga och utländska personer vars fysiska eller psykiska tillstånd tyder på att de är funktionshindrade eller våldsoffer.*

Fall 2: Den utländska personen har inrese- eller uppehållstillstånd.
Här finns det följande alternativ:

4. *Den utländska personen placeras i boende utanför en förläggning.*
5. *Den utländska personen placeras på en förläggning (på den utländska personens begäran).*

Talarna presenterade ansökningarna om flyktingstatus och resultatet av dessa under åren 2001–2007.

Andelen beviljade ansökningar 2006 och 2007:
År 2006 ansökte 7 092 personer om asyl i Polen. 423 personer beviljades flyktingstatus och 2 048 personer beviljades anstånd med utvisning.

År 2007 ansökte 10 048 personer om asyl. 116 personer beviljades flyktingstatus och 2 866 personer beviljades anstånd med utvisning av första instans.

Av de 10 048 personer som ansökte om asyl var 8 415 personer etniska tjetjenska medborgare i Ryska federationen.

Myndigheterna förklarade också begreppet anstånd med utvisning.
Ett beslut om att avslå en utländsk persons ansökan om flyktingstatus kan innebära att personen i stället beviljas anstånd med utvisning om den utländska personen endast kan utvisas till ett land där

- det finns risk för personens liv, frihet och personliga säkerhet,
- personen riskerar att utsättas för tortyr, omänsklig eller förnedrande behandling eller bestraffning,
- personen riskerar att tvingas utföra tvångsarbete,
- personen riskerar att nekas rätten till en rättvis rättegång,
- personen riskerar att straffas utan rättslig grund,

enligt konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna (1950).

Myndigheterna förklarade även Dublin-processen (rådets förordning (EG) nr 343/2003).

Den största gruppen utländska personer som omfattas av Dublin-processen under åren 2004-2007 var etniska tjetjenska medborgare i Ryska federationen.
Invandrarna kom framför allt via följande länder:
Österrike, Belgien, Frankrike, Norge och Tyskland.

Stöd till utländska personer som ansöker om flyktingstatus
En utländsk person som ansöker om flyktingstatus kan ansöka om bidrag under handläggningstiden och 14 dagar från den dag då personen mottog ett slutgiltigt beslut (denna period kan förlängas med upp till tre månader).
En del utländska personer placeras på en förläggning, andra beviljas kontantbidrag som ska täcka personliga utgifter under vistelsen på Republiken Polens territorium. Samtliga har tillgång till sjukvård.

Myndigheterna presenterade ändringen av lagen av den 13 juni 2003 om skydd av utländska personer på Republiken Polens territorium.

Den 18 mars 2008 antog Republiken Polens parlament en lag om ändring av lagen om skydd av utländska personer på Republiken Polens territorium. De nya bestämmelserna beräknas träda i kraft i mitten av maj 2008.

Målet är också att samordna den nationella lagstiftningen med gällande gemenskapslagstiftning genom att genomföra följande bestämmelser:

- Rådets direktiv 2004/83/EG av den 29 april 2004 om miniminormer för när tredjelandsmedborgare eller statslösa personer skall betraktas som flyktingar eller som personer som av andra skäl behöver internationellt skydd samt om dessa personers rättsliga ställning och om innehållet i det beviljade skyddet.
- Rådets direktiv 2005/85/EG av den 1 december 2005 om miniminormer för medlemsstaternas förfaranden för beviljande eller återkallande av flyktingstatus.

Möte med Piotr Stachańczyk, statssekreterare vid inrikes- och förvaltningsministeriet, onsdagen den 2 april 2008

Statssekreterare Piotr Stachańczyk är en av dem som har ansvaret för avdelningen för medborgarskap och återinvandring, den migrationspolitiska avdelningen, den rättsliga avdelningen och de europeiska programmen (genomförandemyndigheten).

Mötet ägde rum onsdagen den 2 april 2008. Det var ett bra tillfälle att få en närmare förklaring av asylsystemet i Polen och av hur de öppna och slutna förläggningarna för invandrare och asylsökande fungerar.

Diskussionen inleddes med skillnaderna mellan *mottagande* av asylsökande – vilket gäller för det stora flertalet – och *förvar* av asylsökande. Ministern bekräftade att det finns rättsmedel för

att överklaga förvarsbeslutet och att ensamkommande minderåriga, utsatta och funktionshindrade personer inte placeras i förvar.

Diskussionen fortsatte med Dublin-förfarandet, förfarandet vid uppenbart ogrundade ansökningar och standardförfarandet för flyktingmottagande.

Ministern fick frågor om antalet utländska personer som överfördes inom ramen för genomförandet av Dublin-processen.

Polen fick åta sig ansvaret att granska följande antal ansökningar om flyktingstatus:

- 2004 (den 1 maj till den 31 december) – 356 utländska personer.
- 2005 – 1 197 utländska personer.
- 2006 – 1 418 utländska personer.
- 2007 – 1 237 utländska personer.

Polen överförde följande antal utländska personer till andra medlemsstater i EU:

- 2004 (den 1 maj till den 31 december) – 11 utländska personer.
- 2005 – 134 utländska personer.
- 2006 – 174 utländska personer.
- 2007 – 68 utländska personer.

En annan fråga som diskuterades var anstånd med utvisning. Ministern sade att det har utfärdats omkring 7 000 sådana anstånd sedan 2003. Han menade att skillnaden jämfört med flyktingstatus var avsaknaden av integrationsdelen och resedokumenten enligt Genèvekonventionen. Ministern bekräftade vilka rättigheter som personer som beviljats anstånd med utvisning har, bland annat rätten att resa inom Schengenområdet.

När det gäller utbildning för minderåriga asylsökande bekräftade ministern att 97 procent av dem har tillgång till normal utbildning i polska skolor tillsammans med polska barn. Det erbjuds dock inte någon kontinuerlig utbildning på förvarsenheterna. Regeringen har för avsikt att åtgärda detta. För närvarande håller man på att rekrytera utbildare, lärare och socialassistenter.

En annan fråga handlade om de asylsökandes nationaliteter. Ministern förklarade att 90 procent av dem kommer från Ryska federationen. Andra kommer från Vitryssland, Ukraina, Pakistan och Sri Lanka.

Polen är ett transitland för vissa invandrare, dock inte för personer från Armenien och Vietnam, för vilka Polen är slutdestination.

En fråga handlade om huruvida antalet olagliga invandrare skulle öka om visumavgiften höjs. Ministern sade att så inte var fallet.

Besök på förläggningarna

1. DEN BEVAKADE FÖRVARSENHETEN I LESZNOWOLA

Tisdagen den 1 april 2008 besökte delegaterna den bevakade förvarsenheten i Lesznowola.

Representanter för migrationsmyndigheten och inrikes- och förvaltningsministeriet följde med Europaparlamentets delegation och förklarade förhållandena på enheten för delegaterna.

Den bevakade förvarsenheten i Lesznowola ligger omkring 10 km från Grójec och 45 km från Warszawa. Det är en gammal enhet som bevakas av polisen. Byggnaden byggdes 1996 och renoverades 2006. Byggnaden renoveras vartannat år. Förvarsenheten består av två avdelningar och har en maxkapacitet på 131 personer. Avdelningen för män rymmer 100 personer och avdelningen för kvinnor och familjer rymmer 31 personer. Området sträcker sig över 2 hektar, inklusive 1 hektar gräs. I framtiden kommer enheten förvaltas av gränskontrollmyndigheten.

Det är en administrativ förvarsenhet som är avsedd för asylsökande samt tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i landet. Förvarsenheten tar även emot familjer och barn, ensamstående mödrar och sjuka personer som inte kan placeras på utvisningsenheter.

Förläggningen består av två byggnader – den ena för kvinnor och familjer och den andra för män.

Delegationen träffade frihetsberövade personer från olika länder: Vietnam, Tjetjenien, Pakistan, Armenien och Vitryssland.

De frihetsberövade personerna är i möjligaste mån placerade efter språklig och kulturell tillhörighet.

Vissa av rummen var rena och trevligt inredda medan andra inte var det, beroende på de personer som bodde där och deras ansträngningar.

Förhållandena är dåliga. Det finns en matsal men förläggningen saknar utrymmen för barn, såsom ett lekrum eller en lekplats. Det saknas dessutom undervisningsmaterial. Barn i skolåldern kan inte gå i skolan.

De sanitära inrättningarna är otillräckliga för antalet frihetsberövade. De är smutsiga, särskilt på männens avdelning, och är i uppenbart behov av renovering.

Det finns ett bibliotek med lite böcker på olika språk (ryska, engelska och polska) och lite tidningar på främmande språk.

De frihetsberövade har tillgång till en rymlig utomhusgård med gräs och träd, omgiven av en säkerhetsutrustad tegelmur. Möjligheten att vistas utomhus är dock begränsad till några timmar per dag, även för barn.

Kontakten med omvärlden är obegränsad men är i praktiken svår på grund av förläggningens avlägsna läge. De frihetsberövade har inte tillgång till e-post eller Internet.

2. DEN BEVAKADE FÖRVARSENHETEN I BIAŁA PODLASKA (SÄKER FÖRVARSENHET OCH UTVISNINGSENHET)

Onsdagen den 2 april 2008 besöktes den andra förläggningen, den bevakade förvarsenheten i Biała Podlaska.

Den är en av de fyra nybyggda förvarsenheterna i Polen. Den började ta emot utländska personer i slutet av januari 2008.

Enheten förvaltas av gränskontrollmyndigheten. En representant för gränskontrollmyndigheten och inrikes- och förvaltningsministeriet följde med Europaparlamentets delegation och gav ledamöterna en övergripande presentation av gränskontrollmyndighetens verksamhet på området.

Enheten har modern utrustning och moderna lokaler samt en stor gård. Den ser ut att vara tillfredsställande för mottagning av människor, även om taggtråden ger ett fängelselikt intryck.

Före rundvandringen presenterade myndigheterna enheterna för delegationen.
De presenterade vilka bestämmelser som gäller för att driva säkra förvarsenheter och utvisningsenheter.

De förklarade att en utländsk person placeras på en säker förvarsenhet om

- det är nödvändigt för att på ett korrekt sätt följa förfarandet för utvisning eller återkallande av uppehållstillstånd i landet eller uppehållstillstånd för långvarig vistelse i EU,
- det finns goda skäl att tro att den utländska personen kommer att försöka komma undan genomförandet av utvisningsbeslutet, beslutet att återkalla uppehållstillståndet eller uppehållstillståndet för långvarig vistelse i EU,
- den utländska personen skulle ta sig över eller försöka ta sig över gränsen olagligen om den inte fördes direkt till gränsen.

En utländsk person placeras på en säker förvarsenhet eller en utvisningsenhet efter ett domstolsbeslut.

Myndigheterna gav delegationen statistik över utländska personer på enheten.

Utländska personer på den säkra förvarsenheten och utvisningsenheten i Biała Podlaska (den 31 januari 2008 till den 1 april 2008).

Nationalitet	Antal personer på utvisningsenheten	Antal personer på den säkra förvarsenheten
Armenier	1	3
Kineser	4	
Ryssar	2	27
Tunisier	1	
Ukrainare	1	
Vietnameser	11	
	Totalt 20	Totalt 30

Nio av ovan angivna personer förklarade att de avsåg att ansöka om flyktingstatus.

Följande personer var intagna på enheten vid besökstillfället:

Nationalitet	Antal personer på utvisningsenheten	Antal personer på den säkra förvarsenheten
Kineser	4	
Ryssar	0	16
Ukrainare	1	
Vietnameser	4	
	Totalt 9	Totalt 16

Enheten har flera avdelningar:

- Avdelningen för kvinnor, 50 platser.
- Avdelningen för män, 70 platser.
- Avdelningen för familjer och minderåriga, 32 platser.
- Boendeceller på förvarsenheten, 24 platser.
- Sjukvårdsinrättningar.

Det finns en utbildningsavdelning som ansvarar för

- att anordna och leda fritids- och idrottsaktiviteter för personerna på enheten,
- aktiviteter för att främja minderårigas utveckling på den säkra förvarsenheten,
- omsorg av ensamkommande minderåriga på den säkra förvarsenheten,
- att sköta biblioteket och kontrollera om biblioteket behöver kompletteras med fler böcker på de språk som talas av de personer som för närvarande bor på enheten och med mer informationsmaterial om rättigheterna för utländska personer som vistas på Republiken Polens och andra EU-medlemsstaters territorium,
- att intervjua personerna på enheten för att upptäcka offer för människohandel.

- Det finns även en eskortgrupp som ansvarar för att transportera utländska personer till sjukvårdsenheterna och för att övervaka personer som vårdas på sjukhus (inbegripet övervakning dygnet runt). Det finns även en inskrivningsavdelning som ansvarar för att ta emot och skriva in utländska personer, skriva ut utländska personer, föra och uppdatera personakter osv.

Det fanns mycket få personer på förvarsenheten vid besökstillfället men flera familjer med små barn sade att de var på väg att flytta från enheten till en öppen enhet.
Vid besökstillfället fanns det inga läkare eller socialarbetare på enheten.

3. MOTTAGNINGSENHETEN I LININ

Besöket på den här enheten genomfördes av Urszula Gacek den 18 april 2008.

Förläggningen har kapacitet att ta emot 330 personer. För närvarande finns det 433 boende, varav 50 egentligen borde ha lämnat enheten men bor kvar på egen begäran, i allmänhet för att de letar efter annat boende.

Det finns inte några ensamkommande minderåriga på enheten. Den övervägande majoriteten består av familjer med barn. Det finns en liten grupp ensamstående män.

Det finns utbildningsmöjligheter för barn. Det finns en förskola för barn i förskoleåldern. Äldre barn som precis har anlänt till Polen deltar i lektioner på enheten tills de kan delta i undervisningen på vanliga lokala skolor (dvs. tills de har förvärvat grundläggande kunskaper i det polska språket). De börjar snabbt gå i någon av fem lokala skolor. Det finns en fritidsförening som ska hjälpa till med läxläsning och erbjuda fortsatt undervisning i polska.

Det finns inte några tolkar på enheten. Nästan alla de boende kommer från Tjetjenien. De är rysktalande. Personalen på förläggningen talar ryska. Introduktionskurserna hålls på ryska.

Icke-statliga organisationer tillhandahåller juridiska ombud. Olika icke-statliga organisationer anordnar även barnkollo och yrkesutbildning. Det närmaste samarbetet tycks vara med PAH (Polska Akcja Humanitarna).

Den person som har vistats längst på enheten har varit där i fyra år.

Enheten har inga vakter. Det är en öppen förläggning. De boende kan komma och gå som de vill.

En psykolog besöker enheten regelbundet. Det finns en sjukvårdsenhet på plats där en läkare och en sjuksköterska tjänstgör under ordinarie arbetstid. Vid akuta fall som inträffar efter ordinarie arbetstid behandlas de boende på lokala sjukvårdsenheter och sjukhus. De kan välja att behandlas utanför enheten. Tandvård och specialistvård erbjuds utanför enheten. De boende betalar inte för behandlingen. De betalar inte heller för läkemedel.

Det anordnas aktiviteter under dagen. Dessa omfattar bland annat lektioner i sömnad och språkundervisning i polska. Tidigare fanns det även frisör- och manikyrkurser samt yrkesutbildning mer lämpad för männen på enheten (byggkurser, körlektioner för tunga fordon). Många av dessa aktiviteter var dock inte särskilt välbesökta, särskilt inte av männen.

Det finns en moské på mottagningsenheten.

De boende har endast rätt att arbeta om handläggningstiden för deras ansökan överstiger ett år. Enligt mottagandedirektivet har asylsökande inte tillträde till arbetsmarknaden på ett år.

Varje boende får ett bidrag på 70 zloty per månad. Varje barn i förskole- och skolåldern får dessutom ett matbidrag på 9 zloty per dag. Föräldrarna förväntas själva tillreda barnens måltider av matvaror som de köper i de lokala butikerna. Vuxna har rätt till tre måltider per dag i matsalen. Ofta fungerar barnens matbidrag i praktiken som familjens ”lön”. Ersättning utgår för kostnader för resor i samband med läkarbesök och andra nödvändiga resor. Barnen åker gratis buss till skolan. De får skolböcker och skoluniformer utan kostnad.

Boendet är enkelt men inte alltför trångt. Familjer är inhysta i 4-, 6- eller 8-bäddsrum. Familjer har aldrig utomstående boende hos dem. För närvarande bor en del familjer i en omgjord sovsal men varje familj garanteras avskildhet och ostördhet. Det finns gott om plats i de gemensamma köks- och badutrymmena. De renoverades nyligen (2005) och är i gott skick. Renligheten i de gemensamma utrymmena är i själva verket en fråga om de boendes vilja att städa efter sig. Den ena avdelningen hade utomordentligt rena gemensamma utrymmen. Den andra var mycket mindre välstädad.

De måltider som erbjuds i matsalen är näringsriktiga. Hänsyn tas till religiösa kostkrav för de i huvudsak muslimska boende och det erbjuds även vegetarisk kost.

Barnen har undervisning efter ordinarie skoltid, en välutrustad lekplats och ett sommarkollo som anordnas av frivilliga på de icke-statliga organisationerna.

De flesta boende har mobiltelefoner (den offentliga telefonkiosken på enheten används sällan). Det finns inte någon Internetuppkoppling på förläggningen av tekniska skäl (området är relativt avlägset).

Föredragandens allmänna iakttagelser

Med tanke på att Polen ställdes inför stora utmaningar som ny medlemsstat och mot bakgrund av det allt större trycket på grund av Dublin II-förordningen blev delegationen positivt överraskad. Förhållandena på förläggningarna var i allmänhet goda och vi var också imponerade av den goda stämningen under hela vår vistelse. Det var mycket positivt att kunna konstatera att inga asylsökande hölls i förvar och att inga minderåriga hölls isolerade på de slutna förvarsenheterna. Vi uppmuntrar därför regeringen att fortsätta på samma linje.

Rekommendationer

Trots att förläggningarna i allmänhet var i gott skick finns det ändå visst utrymme för förbättringar. Därför rekommenderar vi starkt följande:

1. Renovering av inredning och sanitära inrättningar

- Gamla förläggningar som inte redan uppfyller alla erforderliga normer i fråga om inredning och sanitet bör renoveras så snart som möjligt. Myndigheterna bör försöka hitta ett annat korttidsboende under renoveringen för de människor som hålls i förvar i Lesznowola.

2. Förvar endast som en sista utväg

- Man bör undvika att placera barn, även tillsammans med sina föräldrar, i förvar. När barn måste vara tillsammans med sina föräldrar bör föräldrarna alltid behandlas annorlunda. Barnens välbefinnande och utbildning är av största vikt.
- I stället för att placera familjer i förvar bör andra lösningar övervägas.
- Det bör vara förbjudet att placera gravida kvinnor i förvar!
- I fråga om det stora antalet isoleringsceller bör isolering endast accepteras i undantagsfall när människor är våldsamma. Isolering måste vara en sista utväg!

3. Tillämpning av bestämmelserna för utsatta personer och de frihetsberövades tillgång till regelbunden sjukvård

- Se till att bestämmelserna om utsatta personer tillämpas i praktiken.
- Se till att de frihetsberövade har tillgång till regelbunden eller permanent sjukvård, psykologbehandling och psykiatrisk vård!

4. Tillgång till kostnadsfri rättshjälp

- De frihetsberövade måste få tillgång till advokater och kostnadsfri rättshjälp. Vi uppmuntrar regeringen att anta en lag som ger rätt till juridiskt ombud.

Slutligen uppmanar vi Polens företrädare att så snart som möjligt införa begreppet ”skyddsbehövande i övrigt” enligt direktiv 2004/83/EG för att täppa till den lucka i lagstiftningen som ”anstånd med utvisning” innebär.

BILAGA 1

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ PARLAMENTO EUROPEO EVROPSKÝ PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA hEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET

European Parliament
Committee on civil liberties, justice and home affairs
Delegation to Poland
1-3 April 2008

LIST OF PARTICIPANTS 11

Version 31.03.2008

MEMBERS OF THE EUROPEAN PARLIAMENT

Patrick GAUBERT (Head of delegation)
Wolfgang KREISSL-DÖRFLER (Rapporteur)

Martine ROURE
Bill NEWTON DUNN
Simon BUSUTTIL
Agustín DÍAZ DE MERA GARCÍA CONSUEGRA
Bárbara DÜHRKOP DÜHRKOP
Jean LAMBERT

Urszula GACEK (hors quota)
Genowefa GRABOWSKA (hors quota)

ASSISTANTS TO MEMBERS

Ouarda BENSOUAG (assistant to Patrick Gaubert)
Pauline CHAIGNE (assistant to Martine Roure)
Nadia EL BENNICH (assistant to Bill Newton Dunn)
Rachel SHEPPARD (assistant to Jean Lambert)

STAFF OF THE POLITICAL GROUPS

Joelle FISS (ALDE)
Annie LEMARCHAL (PES)
Christine SIDENIUS (Greens)
Michael SPEISER (EPP-ED)
Chiara TAMBURINI (GUE)

STAFF OF THE SECRETARIAT OF THE COMMITTEE ON CIVIL LIBERTIES, JUSTICE AND HOME AFFAIRS

Ana DUMITRACHE (Administrator)
Inke KALB (Administrator)

STAFF OF THE EP OFFICE IN WARSAW

Jacek SAFUTA (Head of Unit)

STAFF OF THE PRESS ROOM UNIT

Baptiste CHATAIN

INTERPRETERS

G. WOJCIK (FR)
P. PIGNOT (FR)
A. MANGELS (DE)
L. MAYER (DE)
A. GILLIES (EN)
K. SMART (EN)
D.NUNEZ GARZON (ES)
J. FERRER DEGLMANN (ES)
A. GRZADKOWSKI (PL)
M. ALBIN (PL)

For further information on the matters related to the visit to the centres for immigrants and asylum seekers, please contact

Ana DUMITRACHE
Administrator
European Parliament
Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs
Tel: 0032 (0)2/28 41416
Fax: 00 32 (0)2/28 44941
E-mail ana.dumitrache@europarl.europa.eu

For further information on the matters related to the visit to Frontex, please contact

Inke KALB
Administrator
European Parliament
Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs
Tel: 0032 (0)2/28 43090
Fax: 00 32 (0)2/28 44941

E-mail inke.kalb@europarl.europa.eu

BILAGA 2

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ PARLAMENTO EUROPEO EVROPSKÝ PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA hEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET

European Parliament
Committee on civil liberties, justice and home affairs
Delegation to Poland
1-3 April 2008

Draft programme
Version of 01.04.2008

Tuesday, 1st April 2008

09:55 – 11:55	flight to Warsaw (SN5155 BRU WAW I)
11:55 – 13:00	transfer by bus to the hotel (Le Royal Meridien Bristol Hotel[1]) and registration
13:00 – 13:15	transfer by bus to the EP Office Warsaw
13:00 – 15:00	**working lunch** with UNHCR, IOM, NGOs
15:00 – 15:15	transfer by bus to the Ministry of Interior and Administration [2]

[1] Krakowskie Przedmiescie 42/44, Warsaw 00-325, Poland , Phone: (48)(22) 551 1000
[2] Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji, ul. Stefana Batorego 5, 02-591 Warszawa

15:15 – 16:30 **introductory meeting, aiming at presenting the main lines of the Polish asylum policy**

Presentations from:

- Mr Rafał Rogala, Head of the Office for Foreigners
- Ms Monika Prus, Director of the Migration Policy Department in the Ministry of Interior and Administration
- Mr Marek Szonert, Direcor of the Office for International Cooperation at the Office for Foreigners
- representatives of the Border Guards (names to be confirmed)

16:30 – 17:30 travel by bus to the **Garded centre for aliens Lesznowola**[1]

This centre was built in the 90's and is managed by the Police. In future, the centre will be managed by the Border Guards. A representative of the Office for Foreigners and the Ministry of Interior and Administration will accompany the EP delegation

17:30 – 19:15 visit of the centre, discussion with the authorities

19:15 - 20:15 travel back to Warsaw

20.30 - 22.00 for those interested: **informal dinner with the liaison officer to Frontex of the UNHCR**

Wednesday, 2nd April 2008

09:00 – 11:00 travel by bus (with police escort) to the **Guarded Centre for Foreigners in Biała Podlaska**

This centre is one of the four centers recently built in Poland; it is managed by the Border Guards. A representative of the Border Guards and the Ministry of Interior and Administration will accompany the EP delegation and will provide for an overall presentation of the Border Guards activity in this matter.

11:00 – 14:00 visit of the centre, discussion with the authorities and the staff;
meeting with directors and experts from the Border Guards HQs

14:00 – 15:30 lunch

15:30 – 17:30 return to Warsaw

17:30 – 18:30 **meeting with Mr. Piotr STACHAŃCZYK, Undersecretary of State in the Ministry of the Interior and Administration, in charge with migration and asylum issues**

18:45 – 20:00 dinner

[1] ul. Wojska Polskiego 143, 05-600 Grójec

Thursday, 3rd April 2008

09:00 – 12:00	visit of **Frontex** [1] • welcome and general presentation by the Executive Director • presentations by different Heads of Unit • questions and answers
12:00 – 12:15	transfer by bus to the EP Office
12:15 – 13:15	**press conference** at the EP Office
13:15 – 13:30	transfer by bus to **Frontex**
13:30 – 15:00	lunch hosted by **Frontex**
15:00 – 15:15	transfer by bus to the hotel

Free return (Proposal: 19.45 – 21.50 return to Brussels (SN5160 WAW I BRU)

[1] Frontex, Rondo ONZ 1, 00-124 Warsaw, Poland, tel. (48 22) 544 95 00, fax. (48 22) 544 95 01

BILAGA 3

List of organisations and NGOs present on 1st April 2008 at the meeting with the LIBE delegation

UNHCR Poland
IOM International Organization for Migration
Helsinki Foundation for Human Rights in Poland Program Pomocy Prawnej dla Uchodzcow i Migrantow Legal Assistance to Refugees and Migrants
Polish Humanitarian Organization
Caritas Poland
The Halina Niec Legal Aid Center
Stowarzyszenie Interwencji Prawnej (Association for Legal Intervention)
Legal Clinic at the Warsaw University
The Rule of Law Foundation
Center for Migration Research: CMR
The Warsaw School of Social Psychology (SWPS)
La Strada Poland
Amnesty International - the Polish section.